

真实性、完整性原则与泰山世界遗产资源保护

吴丽云^{1 2 3}

(1.中国科学院 地理科学与资源研究所,北京 100101;2.中国科学院 研究生院,北京 100049;
3.北京交通职业技术学院 管理系,北京 102200)

摘要 真实性和完整性原则是世界遗产保护的重要指导原则,也是确保遗产地可持续发展的根本。文章以泰山世界遗产为例,用真实性和完整性原则分析泰山世界遗产保护中存在的问题。并在对问题分析的基础上,提出泰山世界遗产保护的对策,即树立文化价值导向的遗产管理理念,通过上级政府的协调,实现景区的统一管理,以完整性原则为指导,实现文化、自然、游客体验的完整性,在保护优先的前提下,合理利用资源。

关键词 真实性和完整性原则 泰山 遗产保护

中图分类号 F590 文献标识码 A 文章编号 1002-3240(2009)04-0100-04

一、导言

截至2008年8月,中国列入《世界遗产名录》的遗产共37处,其中自然文化双遗产4处,是世界第三大遗产国。我国的遗产数目正处于快速扩张期,各地申遗热情不断高涨,但遗产破坏情况却时有发生,近年来曾出现了“水洗三孔”、“武陵源城市化”、“泰山索道建设”等事件,引发了社会大讨论。如何妥善处理世界遗产保护和利用的关系,实现遗产地的可持续发展,成为众多业界人士思考的问题。

泰山位于山东省中部,横跨泰安、济南两市,规划面积242平方公里,被尊为五岳之首^[1]。在长期的历史发展过程中,泰山成为人们的崇拜之物。历代帝王的封禅和祭祀活动,将古人对泰山的崇拜推到极致,形成了泰山独有特色的封禅文化。1987年,泰山在我国第一批被联合国教科文组织列入世界自然文化遗产名录,同时也成为我国第一个世界自然文化双遗产。1980年和2000年泰山曾两度因建设索道而成为社会焦点,关于泰山是否应该建设索道的问题曾引发了社会大争论,最终泰山索道还是在争论中建成。本文选取泰山这一典型案例,运用真实性和完整性原则,研究泰山世界自然文化双重遗产的保护,以期对泰山及其他世界遗产的保护有所助益。

二、研究综述

关于真实性的研究,MacCannell首次将真实性引

入旅游研究中,提出旅游者在旅游中追求真实的体验。他提出“舞台化真实”的概念,认为旅游者在旅游中难以逃脱旅游企业为他们设计的“舞台化真实”场景。Pearce和Moscardo进一步深化了对真实性的研究,指出真实性是游客旅游体验中非常重要的因素,同时也是影响游客旅游满意度的重要因素^[2]。Daniel对旅游中的舞蹈表演进行研究,认为借助于传统的文化习俗和艺术范本,舞蹈表演者和旅游者在表演中都能亲身体验舞蹈的真实性,并用舞蹈表达真实性和创造性^[3]。McIntosh提出文化遗产地的旅游者在旅游中会经历三个典型的心理过程:同化、认知和回想。因旅游者个人对信息的选择以及对过去的反馈不同,旅游者对真实性的体验也因此多样^[4]。Waitt研究了澳大利亚岩石区游客对其真实性的反馈。根据历史记载的位置和原始建筑样式,澳大利亚岩石区进行了再开发,这一开发获得了游客对其真实性的认同。但不同性别、地区和处于不同生命周期阶段的游客对其真实性的感知存在差异^[5]。Cole从旅游者、政府、当地居民三方角度检验真实性,指出上述三方因立场不同,对真实性的看法也有所差异。旅游者和政府多从文化视角思考目的物的真实性,当地居民则认为旅游给他们带来了自豪感,并成为一种可利用的政治资源^[6]。

国内对真实性原则的研究主要集中于古建筑、古民居、古城镇等方面。就遗产保护与利用而言,吴晓隽分析了文化遗产地发展旅游与保护遗产真实性的困境,提出树立正确的观念和制定相关规则以实现遗产地的可持续发展^[7]。张立明分析了文化遗产景观保护

收稿日期 2009-03-01

作者简介:吴丽云(1975—),女,山东临沐人,中国科学院地理科学与资源研究所2008级博士,北京交通职业技术学院管理系讲师,主要研究方向为遗产管理、生态经济、影视旅游等。

和旅游开发关系,将真实性原则引入文化遗产的旅游开发中^[8]。阮仪三在剖析原真性内涵的基础上,阐述了该原则对文化遗产保护的意义和重要性^[9]。袁正新将真实性完整性原则引入武陵源世界自然遗产的保护与利用中,提出维护世界自然遗产真实性完整性的主要对策^[10]。张成渝对真实性、完整性原则与世界遗产保护与利用的关系进行了剖析,提出无论是自然遗产还是文化遗产的保护都应以真实性完整性原则为指导^[11]。徐嵩龄在对黄山世界遗产的管理中提出了处理“真实性”的三原则,即“历史上的真实”、“演进中的真实”和“妥协下的真实”。^[12]

从国内外对真实性完整性的研究现状看,研究内容多集中于旅游活动中的真实性以及文化资源保护的真实性研究。旅游活动中的完整性以及资源保护中的完整性原则应用则鲜有提及,因此,本文以完整性原则和真实性原则为遗产资源保护的主要指导原则,剖析泰山遗产资源保护中存在的问题,并提出解决对策。

三、真实性、完整性原则与世界遗产保护

真实性原则和完整性原则是世界遗产保护的重要指导原则,也是确保遗产地可持续发展的根本。保护遗产地的真实性和完整性,就是要保护遗产地的原始面貌和周边环境不受破坏,进而实现遗产地的可持续发展。

真实性的概念最早出现于《威尼斯宪章》,其中提到“将真实性充分完备的传承下去是我们的职责”。此后《奈良真实性文件》对文化遗产的真实性进行解释,“依靠文化遗产的性质和文化背景,真实性判断可以和许多不同类型的信息来源的价值相联系。”该文件还对信息来源和利用进一步说明。《世界遗产公约实施行动指南》中也提到“列入《世界遗产名录》的文化遗产至少应具有《世界遗产公约》所说的突出的普遍价值中的一项标准以及真实性标准”。每项被确认的项目都应“满足对其设计、材料、工艺或背景环境以及个性和构成要素等方面的真实性的检验”。从上述对真实性的描述可以看出真实性标准主要用于世界文化遗产的判断和衡量。

完整性原则主要用于评价自然遗产,《世界遗产公约实施行动指南》对自然遗产的完整性有如下的界定:对于自然遗产评定第一条标准中涉及的遗产地,应该包括自然环境中全部或大多数相关要素;对于自然遗产评定第二条标准中涉及的遗产地,应该拥有足够大的范围,并应包括必要的自然环境;对于自然遗产评定第三条标准中涉及的遗产地,应具有突出的美学价值,并包括那些对于保持此美学价值必不可少的相关地区;对于自然遗产评定第四条标准中涉及的遗

产地,应包括那些维持生物区或生态系统内绝大多数动物和植物物种特征的栖息地。从上述对完整性的解释可以看出,遗产的完整性应涵盖与自然遗产密切相关的周边空间^①。

从真实性和完整性原则最初的应用看,真实性原则主要用于对文化遗产的评判,完整性原则主要用于对自然遗产的评判。但在实际的应用中,众多学者认为,无论是文化遗产还是自然遗产,对它们的评定、评价和保护常常要涉及完整性和真实性两个方面。就自然遗产而言,真实性是完整性的基础,完整性是真实性的强化。就文化遗产而言,也存在完整性的问题,既包括遗产范围上的有形完整,也包括文化概念上的无形完整。泰山既是自然遗产,又是文化遗产,在泰山遗产资源的管理中,必须遵循真实性和完整性的原则。

四、泰山世界遗产保护与利用中有违真实性、完整性之处

近年来,泰山管委从多方面加强了对泰山世界遗产的保护,这些工作是值得肯定的。但与此同时,在泰山世界遗产的保护与利用中,还有一些不和谐之处,与世界遗产保护的真实性、完整性原则相背离,影响了泰山世界遗产的可持续发展。

(一)分割管理影响泰山世界自然遗产的完整性

泰山风景名胜区在泰山林场的基础上发展而来,泰山林场地跨济南、泰安两市,范围涉及济南的长清、历城两区以及泰安市泰山区、岱岳区。位于泰山风景名胜区内灵岩寺景区由于历史原因仍属于济南市管辖。泰山风景名胜区因行政区划问题而人为地被分为两部分,尽管泰山风景名胜区的每次规划都是对泰山的整体规划,但具体到实施时就存在“一个规划、两地分别实施”的客观现实,导致规划统一实施困难。泰山现有的管理体制因行政区划而产生了分割管理,影响了泰山自然遗产的完整性。泰山风景区内开采山石现象时有发生,由于林地管辖权和行政管辖权分割,尽管林场归泰安,但由于地理上位于济南,济南境内的毁林、毁山案件要经过两地协商,案件移交后往往是不了了之,导致济南辖区内的采石、毁林现象一直难以杜绝,影响到泰山自然文化遗产的完整性,危及泰山的可持续发展。

(二)封禅文化的不完整削弱了泰山文化遗产的内涵

完整性是遗产保护应遵循的重要原则之一。完整性不仅指自然遗产的完整性,同样也用于文化遗产的保护之中。文化遗产的完整性体现在两个方面,一是范围上的完整性,即有形建筑等的完整性,要求建筑、工程等应尽可能保护自身组织成分和结构的完整,以及与其所在环境的和谐和完整;二是文化概念上的完整性,即无形文化的完整性,应保护历史文化构成的完整性。

^①自然遗产的入选标准,参见《执行世界遗产公约的操作准则》。

封禅文化是泰山独有的文化。封禅文化包括两部分：封和禅。“封”是指在泰山极顶堆土筑圆坛祭奠上天，“禅”是指在泰山前的小山上堆土筑方坛祭奠地神。历代帝王封天之地选在泰山，祭地之处则为泰山脚下的蒿里山、社首山。泰山封禅，祭祀文化的时代延续构成了泰山人文景观的整体布局：由古代祭地的蒿里山、社首山，经帝王封禅驻地岱庙，至泰山极顶玉皇顶，形成“地府”、“人间”、“天堂”三重空间。岱庙作为古泰安中轴线上的主体建筑，前面连接通天街，后面连接红门登山盘道。古人由社首山、蒿里山至岱庙，经历了由“地府”到“人间”的转换，至此步步登高，由“人间”步入“天堂”。这种随周边环境的变化以及登山难度的增加而逐渐进入佳境，步入神仙世界的感觉正是建立在三重空间的转换上。但在泰山文化遗产的保护中，对于泰山地府文化的保护十分有限。社首山已因开采山石而毁，变为职工宿舍，蒿里山上的古建筑也所剩无几。作为祭地文化的源地，祭地玉册的埋藏地，泰山对“地府”文化的保护不仅十分有限，同时也忽略了对三重空间、三重境界的宣传教育，削弱了泰山文化的内涵。

(三) 城市化破坏了泰山遗产的真实性和完整性

城市化是制约泰山世界遗产保护的重要因素。泰山的城市化表现在索道、宾馆、驻景区单位等多方面。泰山索道建设炸毁泰山山体，破坏了泰山的自然山体和植被，有违完整性原则。泰山现有中天门、桃花源和后石坞三条索道，它们的终点站均位于岱顶。中天门索道站位于月观峰，另两条索道位于北天街，三条索道以每小时 3150 人的运力，加剧了游人在山顶的集中。2004 年 5 月 3 日，泰山进山游客 3.3 万人，其中有 2.4 万人次乘坐了索道，远超出岱顶的饱和容量（1 万人^①）。超容量接待对岱顶脆弱的生态和珍贵的资源造成破坏，岱顶油松几近绝迹。岱顶的拱北石，与泰山日出一起构成泰山标志景点，也已出现很长裂痕。索道是泰山城市化的根源之一，泰山景区内众多的宾馆和驻山单位进一步加剧了泰山的城市化。泰山景区内驻山单位 50 多家^②，岱顶 0.6 平方公里的面积上，各种宾馆、饭店约有 20 家。此外，岱顶的气象站、电视台转播站等单位也变相、违规经营宾馆或招待所。1987 年，《泰山风景名胜区总体规划》中明确提出严格控制岱顶游入量，限制安排游人的吃住，除规划规定拆改建项目外，不得有其他任何新工程上马。尽管有规划可循，但岱顶的状况却并未改观。应拆除的电视转播站及气象站，至今仍盘踞着泰山的顶峰。岱顶的许多新建筑也在规划实施后出现，如 1991 年建设的神憩宾馆（三星），1995 年建设的岱顶环幕电影院等。目前，环幕影院已经关闭，但建筑设施仍然存在，成为泰山消防支队的办公和住宿之地。

国际自然和自然资源保护联盟是最早提出完整性原则的组织，1974 年其认定的国家公园标准强调要

排除人为因素的干扰。标准指出，“具有优美景观、特殊生态和地形，有国家代表性，未经人类开发、聚居或建设”、“限制工业区、商业区及人类聚居开发”等。可见，排除人为干扰，避免城市化是完整性原则应用于遗产保护的基本内涵。泰山商业化、城市化的现状与自然遗产的完整性原则格格不入。此外，泰山众多宾馆、索道等建设成果，其现代化的生活方式与泰山世界遗产的文化氛围不符，它们对岱顶资源的高消费，与遗产地的性质完全不符。更重要的是，上述建筑物位于泰山核心区，在建设过程中存在施工破坏，建成后其排放的污染物和废弃物又会引起间接破坏，违背真实性原则。就文化遗产而言，古人在对泰山的祭祀朝拜中形成了“地府”、“人间”、“天堂”三重空间，岱顶是登山的最高意境，达到天庭，飘然欲仙。但目前岱顶众多的建筑物、因索道建设而快速集中在岱顶的大量客流，已使游客失去了与上天对话，享受神仙感觉的意境，破坏了文化遗产的完整性。

(四) 现代化交通工具破坏了游客旅游体验的完整性

泰山现有三条索道，另有从天外村直达中天门的公路。索道、公路的建设缩短了游客在泰山的逗留时间，也降低了游客体验。传统的登山线路是从红门步行登山，徒步上下，至少要一天时间，现在多数游客选择乘坐旅游车或索道上下山。由天外村坐旅游汽车至中天门约 30 分钟，由中天门坐索道上到岱顶，只需 6 分钟。如果由桃花源直接乘索道上山，速度更快，8 分钟可达岱顶。这种快餐式的游览使游客只能观赏岱顶 0.6 平方公里上的自然景观和古建筑、碑刻，对于泰山主景区丰富的遗产资源则无缘得见。而泰山众多的文物古迹更多的分布于登山盘道沿线，岱顶只是其中的一小部分。此外，现代化的交通工具忽略了营造登山意境的地府和人间环境，也即从蒿里山、社首山，经岱庙，沿通天街，至红门，而后沿台阶登山。游客在步行游览中体味登山的三重境界：地府、人间、天堂，由地府至人间至天堂，由沉闷至于喧闹，由喧闹至于静谧、开阔，进而获得如入仙境的感觉。登山如登天的体验正是在周围环境的对比，心境的日趋平淡中逐渐步入佳境，游客获得深刻而又难忘的旅游体验。现代交通工具的存在使游客平步青云，缺少了感情的酝酿、积聚而后超然的过程，失却了对登山地府、人间境界的体验，其体验是不完整的，也是单一的。

五、泰山世界遗产资源保护与利用对策

泰山世界遗产资源的保护与利用应建立在科学的管理理念的基础之上，充分考虑世界遗产的公益性、唯一性、不可替代性和不可再生性的特点，遵循遗产资源保护的真实性 and 完整性原则，在保护优先的前

^①泰山林木管理 <http://sd.infobase.gov.cn/sdgd/sd9/ly-lmgl.htm>。

前提下合理利用。

(一)树立文化价值导向的遗产管理理念

世界遗产的特性使得遗产管理不同于一般的风景区管理。从绝对保护到绝对市场化开发,遗产管理思想在探索中不断碰壁,又得以不断调整,遗产的特性使得遗产无法完全进行市场化开发,但国内遗产保护资金不足的状况以及遗产的多重功能又使得遗产无法实现真空中的保护,因此,遗产管理必然要考虑保护前提下的开发。

遗产的经济价值源自它的文化价值,遗产产业应当是“文化价值导向”。由于对遗产的价值导向认识不清,我国许多遗产地在发展同时出现了因过分重视经济利益而使遗产受损的现象,张家界景区内建世界第一梯、武当山遇真宫被烧等,为了短期的经济利益而牺牲了长期利益。破坏了珍稀的世界遗产,也就阻碍了遗产地未来的发展。泰山世界遗产资源的永续利用要求遗产地管理者转变观念,从经济价值导向转向文化价值导向。

(二)通过上级政府的协调,实现景区的统一管理

泰山管理体制的完全统一应结束泰安济南两地分别管理的现状。由于灵岩寺属于济南市,所以泰山的分区管理问题一直存在。这种分割现状既增加了管理难度,又使得泰山景区的统一管理和开发难以有效实现,同时也有损泰山形象。泰山景区分区管理现状是由历史原因造成的,在新的旅游业发展环境下,应由山东省政府从中做出调整,通过划拨方式将灵岩寺划归泰安市,作为补偿,由泰安市给予济南市一定的经济补偿,从而打破行政界限,实现遗产的统一管理。

(三)以完整性原则为指导,实现文化、自然、游客体验的完整性

遗产的完整性包括三部分:自然遗产的完整性、文化遗产的完整性以及游客体验的完整性。自然遗产的完整性强调自然遗产必要的构成要素及其周边环境的完整。文化遗产的完整性既包括文化遗产本身有形的完整,也包括文化概念的完整。自然和文化遗产的完整性是从资源的角度,从物的角度强调的,游客

体验的完整性则是从人的角度出发,要求自然、文化遗产的保护应确保完整,在旅游开发中也应展现遗产的完整,不应断章取义或摘取片断,从而为游客获得完整体验创造条件。

由于遗产保护和利用中存在着问题,泰山在保证自然遗产、文化遗产和游客体验的完整性方面还有待提高。破坏性开发和超容量接待破坏了自然的完整性,对于封禅文化的未全面开发有碍文化遗产的完整性,索道、公路的建设使游客的旅游体验只剩下片断,影响了体验的完整性。泰山完整性的实现有赖于泰山管委切实以完整性原则为指导,严格遵循泰山总体规划,杜绝破坏性开发,逐步拆除与遗产真实性、完整性氛围不符的建筑,全面保护和开发封禅文化,并保护泰山三重境界沿线区域,加强宣传和教育,引导游客徒步登山,从多方面保障遗产资源和游客体验的完整性,促进遗产的永续发展。

(四)在保护优先的前提下,合理利用资源

世界遗产的特点决定了遗产的开发不能象传统资源那样开发,无法追求经济利益的最大化,要保障遗产的世代传承,必须把遗产的保护放在首要位置。保护优先并不是说遗产不能利用,而是要合理利用。世界遗产不仅具有教育、科研的功能,同时具有旅游功能。遗产资源不应是封闭式的保存,而应是在有效保护的前提下,合理的利用资源开发旅游活动,并通过旅游活动的开展为保护筹得资金,从而促进遗产持续发展,实现保护与利用的良性循环。遗产地保护与利用的关系应考虑下述方面:遗产利用应在保护的前提下进行,应引导游客旅游行为并对其进行遗产知识教育,完善法律体系,依法管理遗产资源,同时借鉴国外遗产管理经验,改进我国遗产管理制度。

泰山世界遗产旅游开发中的失误多因未能将保护优先放在首要位置,过分突出遗产的经济效益,忽视遗产资源的特性,从而造成遗产破坏。泰山未来的遗产旅游开发应以真实性、完整性原则为指导,严格遵循保护优先的原则,并适度进行遗产旅游开发,一旦旅游开发可能危及遗产保护,应立即停止开发。

参考文献:

- [1] 泰山风景名胜区管理委员会. 泰山风景名胜区总体规划[Z].1987.
- [2] GIANNA M. MOSCARDO, PHILIP L.PEARC. historic theme parks ——an Australian experience in authenticity[J]. Annals of Tourism Research,1986,13:467- 479.
- [3] VONNE PAYNE D ANIEL. tourism dance performances - authenticity and creativity [J].Annals of Tourism Research, 1996,23(4):780- 797.
- [4] ALISON J.MCLINTOSH, RICHARD C.Prentice, affirming authenticity - consuming cultural heritage [J].Annals of Tourism Research, 1999, 26(3):589- 612.
- [5] GORDON WAITT. consuming heritage —perceive historical authenticity[J]. Annals of Tourism Research, 2000, 27 (4):835- 862.
- [6] STROMA COLE. Beyond authenticity and commodifica-

- tion [J]. Annals of Tourism Research, 2007, 34 (4): 943- 960.
- [7] 吴晓隽.文化遗产旅游的真实性困境研究[J].思想战线, 2004, 30(2) :82- 87.
- [8] 张立明,赵黎明.文化遗产景观保护的原真性开发[J].开发研究, 2006,(3) :81- 83.
- [9] 阮仪三,林林.文化遗产保护的原真性原则[J].同济大学学报, 2003,14(2) :1- 5.
- [10] 袁正新.维护世界自然遗产真实性和完整性的对策探讨[J].中国行政管理, 2006,(3) :73- 75.
- [11] 张成渝,谢凝高.真实性完整性原则与世界遗产保护[J].北京大学学报, 2003,40(20) :62- 64.
- [12] 徐嵩龄.中国的世界遗产管理之路——黄山模式评价及其更新(中)[J].旅游学刊, 2003,(1) :47.

[责任编辑:黄晓伟]